



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
31 December 2001
Russian
Original: French

Второй комитет

Краткий отчет о 19-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 30 октября 2001 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Джумала (заместитель Председателя)..... (Индонезия)

Содержание

Пункт 98 повестки дня: Окружающая среда и устойчивое развитие
(*продолжение*)

- a) Осуществление Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 98 повестки дня: Окружающая среда и устойчивое развитие (A/56/115-E/2001/115, A/56/115/Corr.1-E/2001/92/Corr.1, A/56/189, A/56/74, A/56/222-S/2001/736, A/56/304, A/56/303, A/56/318, A/56/358 и Corr.1, A/56/395)

Пункт 98(а) повестки дня: Осуществление Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век (продолжение) (A/56/25, A/56/3, A/56/19, A/56/379, A/56/306)

1. **Г-н Левин** (Канада) заявляет, что, хотя за время, прошедшее после 1992 года, достигнут более высокий уровень осмысления взаимозависимости между тремя опорами устойчивого развития — защитой окружающей среды, экономическим ростом и социальным развитием, — теперь необходимо перейти к следующему этапу, а именно к проведению Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая даст возможность провести новый раунд обсуждений, предложить новаторские решения и принять конкретные меры. Канада надеется сыграть конструктивную роль в мероприятиях по подготовке к Встрече на высшем уровне и в ходе самой Встречи.

2. Встреча на высшем уровне позволит добиться необходимых результатов только при условии активизации обсуждений по вопросам устойчивого развития с участием всех заинтересованных сторон на всех уровнях. В этих целях Канада предоставит финансовую помощь, чтобы дать возможность должностным лицам развивающихся стран и представителям организаций гражданского общества этих стран принять участие во Встрече и подготовке к ней. Ведь именно присутствие организаций гражданского общества стало одним из факторов, обусловивших успех Встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро. Поэтому с учетом этого опыта важно обеспечить их участие, особенно молодежи, не только в обсуждениях, но и на этапе осуществления.

3. Кроме того, следует вновь рассмотреть подход к осуществлению Повестки дня на XXI век, проанализировать его эффективность и извлечь необходимые уроки из ошибок, с тем чтобы продвигаться вперед в направлении решения проблемы обеспечения устойчивого развития бедных стран.

Нищета — это фундаментальная проблема, являющаяся лейтмотивом всех секторальных вопросов, которые могут рассматриваться в ходе Встречи на высшем уровне. Поэтому залогом успеха Встречи на высшем уровне и процесса достижения целей устойчивого развития является налаживание эффективного партнерства между странами Севера и Юга. В качестве примера можно сослаться на метод рассмотрения того или иного вопроса в более общем контексте, применение которого способствовало успеху пятой Конференции сторон Конвенции по борьбе с опустыниванием.

4. Канада решила сосредоточить свои усилия по достижению устойчивого развития на пяти приоритетных направлениях: здравоохранение и окружающая среда, и в частности организация встречи министров здравоохранения и окружающей среды американских стран в 2002 году для рассмотрения влияния окружающей среды на состояние здоровья населения; сохранение и рациональное управление, и в частности устойчивое использование природных ресурсов и защита природного наследия на благо будущих поколений; новаторство и партнерство; международное регулирование охраны окружающей среды, в том числе поиск новых форм повышения эффективности сотрудничества; устойчивые сообщества, поскольку проблематика устойчивого развития касается всех. Он полагает, что Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию должна послужить делу укрепления приверженности международного сообщества цели устойчивого развития, с тем чтобы здоровье, уверенность в завтрашнем дне и достаток стали реальностью для всех.

5. **Г-н аль-Хаддад** (Оман) поздравляет Генерального секретаря с присуждением ему Нобелевской премии и желает ему и всей Организации всяческих успехов в решении стоящих перед ними колоссальных проблем; он благодарит Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад по пункту 98(а) повестки дня (A/56/379). Кроме того, он присоединяется к заявлению, сделанному от имени Группы 77 и Китая по пункту 98 повестки дня «Окружающая среда и устойчивое развитие».

6. С учетом расширяющейся пропасти между развитыми и развивающимися странами можно констатировать, что ни одной стране не по силам самостоятельно добиться достижения целей, поставленных в области защиты окружающей среды и

устойчивого развития. Поэтому необходимо укреплять диалог между странами Севера и Юга в целях уменьшения вышеупомянутого разрыва и совершенствования торговых отношений с перспективой достижения целей, зафиксированных в Повестке дня на XXI век, и на этой основе подготовки международного сообщества к решению стоящих перед ним проблем. Глобальные партнерские связи являются неотъемлемым условием сокращения масштабов деградации окружающей среды и ликвидации нищеты и неграмотности. Ответственность за осуществление целей, предусмотренных в Повестке дня на XXI век, несут правительства, в связи с чем важнейшее значение имеет разработка национальных планов. Неправительственные организации (НПО), другие организации и гражданское общество также призваны сыграть ключевую роль в этой работе.

7. Усилия Султаната Оман по защите окружающей среды были отмечены Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Оман, который придает важнейшее значение этому вопросу, объявил 2001 год Годом окружающей среды. Он подписал все договоренности, касающиеся защиты окружающей среды, и настоятельно призывает правительства всех стран выполнить обязательства, взятые ими на себя в Рио-де-Жанейро в 1992 году. Он предлагает странам, которые еще не сделали этого, подписать Киотский протокол и присоединиться к числу сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

8. Что касается загрязнения морской среды, то Султанат, вдоль берегов которого проходит большинство танкеров, пересекающих Залив, в 1995 году призвал международное сообщество принять меры по защите морской среды как в его территориальных водах, так и во всем регионе. Помимо этого, Оман принял законодательство по опасным грузам, в том числе по нефти, и учредил руководящий комитет, уполномоченный заниматься этими вопросами.

9. Делегация Омана выражает удовлетворение в связи с предстоящей Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию, которая даст возможность оценить прогресс в достижении целей, поставленных в Рио-де-Жанейро в 1992 году, и создать механизмы оказания помощи развивающимся странам и наименее развитым странам. Она надеет-

ся, что этот форум позволит найти решения экологических проблем, препятствующих устойчивому развитию, и готова активно участвовать в мероприятиях по подготовке к Встрече на высшем уровне.

10. **Г-н Маинали** (Непал) присоединяется к заявлению, сделанному от имени Группы 77 и Китая. Кроме того, он выражает признательность Генеральному секретарю за его доклад, представленный по пункту 98(а) повестки дня (A/56/379), и дает высокую оценку роли Организации Объединенных Наций, ЮНЕП и Комиссии по устойчивому развитию в процессе осуществления Повестки дня на XXI век и мероприятиях по подготовке к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию.

11. За последние 10 лет вопросы защиты окружающей среды и развития приобрели важнейшее значение, однако выживание бедных стран по-прежнему зависит от добычи полезных ископаемых, тогда как богатые страны так и не отказались от нерациональных в долгосрочном плане моделей потребления, что ведет к ухудшению состояния окружающей среды.

12. Проблемы окружающей среды не знают границ. Речь идет о глобальных проблемах, которые требуют и глобального решения, и в частности уделяния международным сообществом повышенного внимания этой проблематике и принятия коллективных мер на всех уровнях. Действительно, хотя благодаря проведению Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию понимание экологических проблем улучшилось, прогресс в области защиты окружающей среды все еще остается медленным. Развивающиеся страны не располагают ресурсами, необходимыми для достижения целей, поставленных в Повестке дня на XXI век, а развитые страны все еще не выполнили свои обязательства в этой области.

13. За истекшее с тех пор время численность мирового народонаселения увеличилась, бедные страны стали еще беднее, а состояние окружающей среды на планете становится все более плачевным. Необходимо срочно обратить вспять эти пагубные тенденции, причем не путем пересмотра Повестки дня на XXI век, а за счет принятия решительных мер по оставшимся невыполненными ее положениям, включая вопросы, которые были оставлены без

внимания во время проведения Встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро. Защита окружающей среды является, по сути дела, важнейшим вопросом для всех без исключения стран, которые должны признать свою долю ответственности. К сожалению, бедные страны не могут сделать это без внешней помощи, т.е. увеличения официальной помощи в целях развития (ОПР), систематического облегчения бремени внешней задолженности, предоставления им доступа к рынкам и технологиям и улучшения международных условий для инвестирования в их экономику.

14. Все международные договоренности и соглашения в области окружающей среды должны выполняться и корректироваться с учетом изменения ситуации. Непал является участником многих из них и обязуется соблюдать все их положения. Непальцы, которые традиционно заботились о сохранении своей окружающей среды, не сумели извлечь выгоды для своей страны из процесса модернизации. В своих усилиях, нацеленных на то, чтобы нагнать упущенное время, правительство Непала, в частности, наладило партнерские отношения с гражданским обществом, неправительственными организациями (НПО) и общинными группами по вопросам окружающей среды и устойчивого развития.

15. Поскольку Непал относится к числу наименее развитых стран, его деятельность в этой области сдерживает нехватка ресурсов и технологий. В то же время, выполняя свои обязательства, взятые в рамках Повестки дня на XXI век и Брюссельском заявлении, промышленно развитые страны вносят значительный вклад в усилия, направленные на преодоление этих препятствий. Разумеется, национальные усилия имеют основополагающее значение, однако сотрудничество является неотъемлемым условием осуществления Повестки дня на XXI век, которое развивающиеся страны не способны финансировать самостоятельно.

16. **Г-н Касемсарн** (Таиланд) присоединяется к заявлению, сделанному от имени Группы 77 и Китая.

17. Таиланд всегда поддерживал принципы устойчивого развития и исходил из того, что цели устойчивого социально-экономического развития не могут быть достигнуты без охраны окружающей среды, однако с его точки зрения следует искать равновесие между всеми тремя опорами устойчивого раз-

вития — защитой окружающей среды, экономическим ростом и социальным развитием.

18. Делегация Таиланда с удовлетворением принимает участие в мероприятиях по подготовке к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая даст возможность провести 10-летний обзор прогресса, достигнутого в осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и должна в этой связи быть нацелена в значительной мере на оценку хода осуществления и выявление областей, где необходимы дальнейшие усилия в целях осуществления Повестки дня на XXI век (резолюция 55/199).

19. Представитель Таиланда выражает удовлетворение докладом Генерального секретаря о ходе мероприятий по подготовке Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (A/56/379) и считает, что подготовительные мероприятия должны проходить с участием всех заинтересованных сторон на всех уровнях.

20. Таиланд надеется, что приоритетные вопросы, рассмотренные в ходе совещания «за круглым столом» для стран Азии и Тихого океана (Куала-Лумпур, июль 2001 года), будут углубленно рассмотрены в ходе Встречи на высшем уровне, и по ним будут выдвинуты конкретные предложения. Что касается международного управления усилиями по охране окружающей среды, то необходимо укрепить действующие в рамках многосторонних договоренностей о защите окружающей среды механизмы, с тем чтобы более эффективно удовлетворять потребности стран — членов ЮНЕП, избегая создания новых механизмов, которые дублировали бы друг друга. Кроме того, эффективным средством информирования общественности о проблемах окружающей среды может стать участие молодежи в деятельности ЮНЕП.

21. На национальном уровне Таиланд стремится обеспечить участие различных сторон в мероприятиях по подготовке к Встрече на высшем уровне исходя из того, что Повестку дня на XXI век невозможно осуществить без обеспечения осведомленности всего населения по этому вопросу и поддержки программы с его стороны. В этой связи Таиланд с удовлетворением констатирует весьма активное участие НПО в подготовке к Встрече на высшем уровне, которая должна дать возможность

значительно продвинуться вперед в процессе осуществления Повестки дня на XXI век и достижения целей устойчивого развития в интересах нынешнего и грядущих поколений.

22. **Г-н Вальдес** (Чили), выступая от имени Группы Рио, подтверждает принципы, провозглашенные в Рио-де-Жанейрской декларации и Повестке дня на XXI век и предусматривающие проведение природоохранной, экономической и социальной политики, направленной на достижение устойчивого развития, и заявляет о ее решимости работать на согласованной основе над тем, чтобы Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию помогла руководителям подтвердить свои обязательства и определить конкретные действия, нацеленные на поощрение устойчивого развития в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности.

23. Встреча на высшем уровне даст уникальную возможность оценить достигнутый прогресс. Дело в том, что, хотя действительно был достигнут определенный прогресс в расширении информированности и кодификации норм экологического права, в настоящее время условия для развития не являются более благоприятными, чем в 1992 году: нищета; деградация окружающей среды усугубилась, а ускорение глобализации создает проблемы выживания и неравенства. Кроме того, промышленно развитые страны не изменили свои модели производства и потребления, создающие препятствия в достижении устойчивого развития во всем мире.

24. Международному сообществу следует использовать Встречу на высшем уровне для активизации своих усилий и мобилизации политической воли в целях разработки конкретных мер, которые позволили бы обеспечить выполнение взятых обязательств. Разумеется, в нынешних условиях центральное место занимают вопросы безопасности, однако не следует отворачиваться и от проблем окружающей среды и развития, которые признаны международными приоритетами. Напротив, следует усилить международное сотрудничество, добиваясь укрепления институционального и человеческого потенциала, ускоренной передачи технологий и знаний и достаточного финансирования; искать формы взаимодополняемости действий развитых и развивающихся стран и интенсифицировать сотрудничество между странами Юга.

25. На региональном уровне Группа Рио определила свои приоритеты в области устойчивого развития; она удовлетворена результатами субрегиональных консультаций, состоявшихся в июне и июле 2001 года, и приветствует заключительный документ, принятый на Региональной конференции стран Латинской Америки и Карибского бассейна по подготовке к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию.

26. Устойчивое развитие зависит от равновесия таких факторов, как защита окружающей среды, экономический рост и социальное развитие. Поэтому любой прогресс в этой области может быть достигнут лишь на основе согласования социальной, экономической и экологической политики. Кроме того, для решения проблем нищеты, которая сохраняется в регионе, требуются сквозные и многосекторальные экологические стратегии.

27. По мнению Группы, следует стимулировать частный сектор экономическими и финансовыми мерами к участию в государственной политике поощрения устойчивого развития и выравнивать вызываемые рыночными силами перекосы, которые оказывают неблагоприятное воздействие на процесс развития. Устойчивое развитие может быть обеспечено только в рамках устойчивой и открытой международной экономической системы, в условиях которой охрана природы будет служить не поводом для дискриминации, а стимулом к инвестициям и переменам. В этой связи следует избегать выдвигания условий, увязываемых с охраной окружающей среды, прекратить субсидирование экспорта и улучшить доступ к рынкам.

28. Необходимо на ответственной и транспарентной основе привлекать гражданское общество к принятию решений. Учитывая, что традиционные формы хозяйствования коренных народов предусматривают бережное отношение к природным ресурсам, было бы желательно подключить и их к разработке политики поощрения устойчивого развития и защищать их права на накопленные ими знания и сделанные ими изобретения.

29. Наконец, важно поддерживать любые действия, направленные на уменьшение уязвимости населения в случае стихийных бедствий, которые происходят все чаще и чаще и приводят к разрушительным последствиям; уменьшать выбросы парниковых газов, с тем чтобы ослабить их неблагоприят-

ятное воздействие на климат; сохранять биологическое разнообразие и беречь леса. Международному сообществу следует активизировать свои усилия во всех этих областях.

30. **Г-н Андино Саласар** (Сальвадор), выступая от имени стран Системы центральноамериканской интеграции (Белиз, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Коста-Рика, Никарагуа, Панама и Сальвадор), поддерживает принципы, изложенные представителем Исламской Республики Иран от имени Группы 77 и Китая, а также заявление, сделанное представителем Чили от имени Группы Рио.

31. Вопросы окружающей среды и устойчивого развития вызывают серьезную обеспокоенность стран региона. В ходе недавнего субрегионального совещания для стран Центральной Америки, состоявшегося в Сальвадоре в июле, участники рассмотрели достигнутый прогресс и возникшие препятствия в ходе осуществления Повестки дня на XXI век, а также пути использования накопленного ими опыта в рамках региональной программы для Латинской Америки и Карибского бассейна в связи с предстоящей Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию.

32. Страны региона постоянно сталкиваются с серьезными трудностями. Так, вследствие кризиса, который они испытали в период проведения Рио-де-Жанейрской конференции, и несмотря на рост экспорта проблема нищеты стоит по-прежнему остро. Стихийные бедствия (ураганы, явления Эль-Ниньо и Ла-Нинья, наводнения, землетрясения, засуха и лесные пожары) стали более интенсивными и частыми. Дegradация окружающей среды наносит серьезный ущерб сектору лесного хозяйства и ставит на грань исчезновения тысячи видов животных. Обильные ресурсы воды имеют очень высокий уровень загрязнения. Вызывающий тревогу демографический рост усугубляется тем фактом, что большинство бедного населения проживает в городах, в которых накапливается большое количество недостаточно обработанных твердых отходов и которые испытывают проблему загрязненности воздуха в результате работы транспорта и функционирования малых и средних предприятий. Страны региона должны, в частности, попытаться реализовать возможности экономического роста и увеличения объема экспорта без дальнейшего ущерба для окружающей среды, выделить достаточный объем ре-

сурсов для сферы здравоохранения и образования и преодолеть проблемы, связанные с иммиграцией и внешней задолженностью.

33. Перед лицом этих проблем страны региона пытаются включить экологический компонент в свои нормативные административные и юридические акты. По мере продвижения процесса установления мира в Центральной Америке страны уделяют все большее внимание существующим взаимосвязям между либерализацией торговли, окружающей средой и экономическим развитием. Так, пять стран — членов Центральноамериканского общего рынка, а также Белиз и Панама образовали Союз за устойчивое развитие Центральной Америки, устанавливающий общие цели, достижение которых необходимо для улучшения качества жизни людей. Поэтому любая стратегия развития должна быть направлена на достижение экономического роста, обеспечивающего социальное равенство, и на преобразование структур производства и потребления с целью обеспечения экологической сбалансированности субрегиона. Осуществление мер, предусмотренных Союзом, поручено национальным советам по вопросам устойчивого развития.

34. Кроме того, Центральноамериканская комиссия по окружающей среде и развитию (ЦКОР), а также Постоянный секретариат Общего договора об экономической интеграции Центральной Америки (СИЕКА), региональные организации, занимающиеся вопросами окружающей среды, развития и экономической интеграции, предложили заключить комплекс соглашений по вопросам биоразнообразия, опасных отходов и лесов. В частности, речь идет о Конвенции о сохранении биоразнообразия и защите приоритетных лесохозяйственных районов Центральной Америки, Региональной конвенции о трансграничных перевозках токсичных отходов, Региональной конвенции о лесах и Центральноамериканской конвенции об изменении климата. В области окружающей среды предпринят ряд инициатив, в том числе создание биологического коридора Центральной Америки с целью обеспечения устойчивого использования биологического разнообразия. ЦКОР и СИЕКА разработали программу, цель которой заключается в усилении взаимодополняемости между региональными и национальными инициативами и в совершенствовании координации и сотрудничества между различными организациями,

оказывающими поддержку Центральной Америке в ее исследованиях в области устойчивого развития.

35. Хотя страны региона согласны с тем, что процесс устойчивого развития с учетом человеческого фактора должен занимать первостепенное место в их политических, экономических и социальных программах, и хотя гражданское общество вносит все более заметный вклад в этой области, предстоит проделать еще большую работу. Крайняя нищета, нерациональные структуры производства и потребления, глобальное потепление, истощение озонового слоя, сокращение биологического разнообразия и загрязнение международных вод являются проблемами, которые затрагивают все страны и вызывают изменения в экосистеме планеты. Кроме того, обязательства в отношении сохранения и защиты окружающей среды и устойчивого развития, принятые на Рио-де-Жанейрской конференции в 1992 году, не всегда соблюдаются в полном объеме. Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, которая должна состояться в будущем году в Южной Африке, создаст возможность для мобилизации политической воли международного сообщества, принятия конкретных мер для выполнения обязательств, взятых в Рио-де-Жанейро, оценки прогресса, достигнутого в этом направлении, и подтверждения принципа устойчивого развития.

36. **Г-жа Мотлова** (Чешская Республика) говорит, что в контексте Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится через 10 месяцев, важно рассмотреть достигнутые со времени проведения Рио-де-Жанейрской конференции успехи и имеющиеся недостатки, а также наметить новые меры. Важно учесть результаты, достигнутые в рамках региональных процессов, вклад совещаний экспертов и точки зрения участвующих сторон. Межправительственные органы должны придавать первостепенное значение подготовке к Встрече на высшем уровне. Кроме того, на подготовительном этапе необходимо добиться увязки Международной конференции по финансированию развития со Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию.

37. Будучи убежденной в том, что страны сами должны поддерживать этот процесс, Чешская Республика стремится учитывать принципы устойчивого развития в национальной политике в области окружающей среды и в отраслевой политике. В настоящее время Чешская Республика разрабатывает

национальную стратегию устойчивого развития с учетом мнения народа и обязательств различных участвующих сторон. В целях содействия изменению структур производства и потребления Чешская Республика прибегает к использованию юридических, институциональных и экономических мер, а также к проведению кампаний по информированию и просвещению.

38. Что касается ожидаемых итогов Встречи на высшем уровне, то Чешская Республика поддерживает позицию Европейского союза, изложенную представителем Бельгии.

39. Чешская Республика считает, что в ходе работы по подготовке к Встрече на высшем уровне мнения и идеи участвующих сторон должны быть доведены до сведения правительств в целях улучшения координации и повышения результативности их действий. Научные круги должны все шире вовлекаться в процесс принятия решений, что предполагает укрепление структур на международном уровне. Участники Встречи на высшем уровне должны признать большое значение биологического разнообразия в процессе устойчивого развития, а также первостепенную роль просвещения в этой связи. Чешская Республика поддерживает, в частности, идею «нового всемирного достояния», которая нуждается, однако, в дальнейшей проработке.

40. **Г-жа Лопес Камакоро** (Венесуэла) присоединяется к заявлению, сделанному представителем Исламской Республики Иран от имени Группы 77 и Китая, а также к заявлению, сделанному представителем Чили от имени Группы Рио.

41. На Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая должна состояться в 2002 году, появится возможность для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, путем анализа результатов, которых добились в течение последних 10 лет государства-члены, органы системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации в осуществлении Повестки дня на XXI век.

42. Венесуэла принимала активное участие в подготовке национальных докладов по вопросу об осуществлении Повестки дня на XXI век. Бюро анализа национальной информации поручено составить обзор по стране, который должен быть представлен на Встрече на высшем уровне и в кото-

ром освещаются вопросы институциональной перестройки, направленной на вовлечение как государственного, так и частного сектора в процесс устойчивого развития.

43. Венесуэла придает большое значение Межправительственному мероприятию высокого уровня по финансированию развития, которое должно состояться в первой половине 2002 года, поскольку факторами, препятствующими осуществлению Повестки дня на XXI век, являются как раз нехватка финансовых ресурсов, а также отсутствие надлежащих механизмов передачи технологии и укрепления потенциала.

44. Венесуэла считает, что Повестка дня на XXI век не должна становиться предметом новых переговоров и в нее не должны вноситься добавления. Следует скорее определить области, требующие принятия конкретных усилий с целью осуществления Повестки дня на XXI век.

45. Венесуэла прилагает активные усилия для поддержания равновесия между экономическим ростом и сохранением и рациональным использованием ресурсов и считает, что первостепенное внимание на Всемирной встрече на высшем уровне необходимо уделить вопросу о ликвидации нищеты, вызывающему обеспокоенность стран Юга. Важно, чтобы международное сообщество поддерживало, посредством более широкой финансовой помощи, укрепление программ сотрудничества, с тем чтобы развивающиеся страны могли располагать безопасным с экологической точки зрения производственным потенциалом, который позволил бы им достичь устойчивого развития и улучшить тем самым качество жизни своего населения.

46. **Г-н Лезли** (Белиз), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что он присоединяется к заявлению, сделанному представителем Исламской Республики Иран от имени Группы 77 и Китая. Переходя сразу к пункту 98(а) повестки дня, он с сожалением констатирует, что международное сообщество не добилось прогресса в реализации целей, установленных на Встрече на высшем уровне «Рио+5», посвященной обзору хода осуществления Повестки дня на XXI век. Поэтому на следующей встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге необходимо обратиться с новым призывом к мобилизации ресурсов, необходимых для полного осуществления этой программы. КАРИКОМ, в ча-

стности, высказывает твердое возражение против пересмотра Повестки дня на XXI век.

47. В Барбадосской программе действий, принятой в 1994 году, воплощены основополагающие принципы, провозглашенные в Повестке дня на XXI век, с учетом особых проблем малых островных развивающихся государств. Национальные планы действий, разработанные странами — членами КАРИКОМ, включают множество программ, направленных на содействие достижению устойчивого развития. В этой связи Университет Вест-Индии продолжает оказывать странам — членам КАРИКОМ помощь в укреплении их потенциала по линии краткосрочных и долгосрочных программ обучения. Он ведет также работу, во взаимодействии с секретариатом КАРИКОМ и другими партнерами, по сбору основных статистических данных о воздействии климатических изменений на экономику региона. Вместе с тем следует отметить, что предпринимаемые странами КАРИКОМ усилия остаются ограниченными из-за нехватки финансовых ресурсов.

48. Существование малых островных развивающихся государств зависит от экологических условий. Так, ущерб, причиняемый стихийными бедствиями, особенно ураганами, может иметь крайне тяжелые последствия для экономического и социального секторов в этих странах. Поэтому страны — члены КАРИКОМ подтверждают свою решимость претворить в жизнь Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотский протокол. Климатические изменения являются, в частности, причиной деградации запасов питьевой воды как в качественном, так и в количественном отношении, а также ухудшения состояния прибрежных зон и морских экосистем во всех странах — членах КАРИКОМ. Поэтому страны — члены КАРИКОМ вновь обращаются к Организации Объединенных Наций с просьбой установить специальный режим для района Карибского моря.

49. Помимо экологических проблем, неблагоприятное воздействие на открытую экономику стран — членов КАРИКОМ оказывает процесс глобализации и либерализации торговли. Хотя цели, установленные на Рио-де-Жанейрской конференции, не были достигнуты в регионе, правительство продолжает работать в тесном взаимодействии с гражданским обществом и частным сектором в интересах дости-

жения этих целей и организовывать кампании информирования общественности по проблемам, связанным с устойчивым развитием.

50. Касаясь затем пунктов 98(d) и (g) повестки дня, выступающий с удовлетворением отмечает, что большое число стран стали участниками Конвенции о биологическом разнообразии и подписали Картахенский протокол по биобезопасности. Необходимо обеспечить недискриминационный доступ к генетическим ресурсам, чтобы заинтересованные стороны, в частности коренное население, могли осуществить Конвенцию в полном объеме. В этой связи представитель приветствует предпринятые Организацией Объединенных Наций усилия по поощрению использования новых и возобновляемых источников энергии и призывает к широкой поддержке и осуществлению рекомендаций, принятых Комиссией по устойчивому развитию в этой области. В частности, он дает высокую оценку Всемирной программе по солнечной энергии на 1996–2005 годы, позволяющей обеспечить снабжение электроэнергией сельских и труднодоступных районов развивающихся стран, и просит принять меры для решения технических, экономических и юридических проблем, препятствующих осуществлению Программы в этих странах.

51. **Г-н Хауэлл** (исполняющий обязанности Директора Международной организации труда) подчеркивает, что успех политики развития и охраны окружающей среды в долгосрочной перспективе тесно связан со стратегиями в области занятости, в частности в трех крупных секторах — энергетике, транспорте и сельском хозяйстве.

52. Касаясь сначала вопроса энергетики, выступающий отмечает, что отсутствие доступа населения сельских районов к энергетическим ресурсам является одной из серьезных мировых проблем, вызывающих не только нищету и перемещение сельского населения в города, но и процесс обезлесения и деградации почв. Члены международного сообщества должны, следовательно, тесно сотрудничать в вопросах определения основных направлений работы, направленных на поиск рациональных решений энергетической проблемы.

53. Переходя затем к вопросу транспорта, выступающий напоминает, что этот сектор является одним из основных потребителей электроэнергии и производителей парниковых газов и других загряз-

няющих веществ, и рекомендует разработать инвестиционные стратегии в области автомобилестроения и развития инфраструктуры, которые одновременно поощряли бы создание рабочих мест.

54. Касаясь затем вопроса сельского хозяйства, выступающий отмечает, что в этом секторе занято 3 процента экономически активного населения в промышленно развитых странах по сравнению с более чем 80 процентами в 10 беднейших странах мира, и выступает в поддержку принятия мер повышения производительности земель и рабочей силы и, следовательно, борьбы с нищетой. Для этого необходимо укрепить партнерские связи между государственным и частным сектором в целях внедрения принципиально новых технологий и повышения доходности сельскохозяйственного сектора.

55. Международная организация труда приступила к осуществлению программы, направленной на обеспечение охраны здоровья и безопасности трудящихся во всех странах мира, в частности работающих в секторах повышенного риска, и она поддерживает тесное сотрудничество в этой связи со Всемирной организацией здравоохранения и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Выступающий напоминает, что в этом вопросе техника безопасности остается наиболее эффективным средством защиты.

56. Существующие взаимосвязи между окружающей средой, занятостью и устойчивым развитием включены в повестку дня Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге. МОТ убеждена, что обеспечение надлежащих условий труда является фактором устойчивого развития, что обуславливает необходимость сближения политики в области окружающей среды и занятости, в частности по линии проектов общественных работ высокой трудоемкости. В этой связи МОТ стремится содействовать проведению в жизнь политики занятости, основанной на экономическом развитии, правах трудящихся, социальном диалоге и социальной защите, и признает, что природоохранная политика будет играть важную роль в развитии рынка труда.

57. **Г-н Ингольфссон** (Исландия) говорит, что, хотя предстоящая Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию даст возможность подтвердить обязательства, взятые ранее международным сообществом, в частности на Рио-де-

Жанейрской конференции, необходимо будет учесть произошедшие в последнее время экономические, технологические и политические изменения и отразить новые идеи. Он предлагает, опираясь на предложенную Генеральной Ассамблеей работу, выбрать в качестве основных тем для обсуждения борьбу с нищетой, эффективное использование ресурсов и охрану функциональной целостности экосистем. В этой связи принцип «необусловленной» помощи может служить наилучшим инструментом обеспечения экономического роста.

58. Участники Встречи на высшем уровне должны уделить также особое внимание необходимости охраны океанов, которые играют важнейшую роль в функционировании экосистем и в обеспечении устойчивого развития некоторых развивающихся стран, в частности малых островных государств. К тому же в последнее время в этом направлении были предприняты многочисленные шаги, а именно принятие Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях и недавнее проведение Рейкьявикской конференции по ответственному рыболовству в морской экосистеме, организованной правительством Исландии и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, при участии правительства Норвегии в качестве коспонсора. Декларация, принятая на этой Конференции, является важным вкладом стран, занимающихся рыболовством, в проведение Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

59. **Г-н Шэнь** (Китай) говорит, что он полностью поддерживает заявление, сделанное представителем Исламской Республики Иран от имени Группы 77 и Китая. Он отмечает далее, что, хотя после принятия Повестки дня на XXI век многие страны стали учитывать понятие устойчивого развития в своей политике в области развития, состояние глобальной окружающей среды продолжает ухудшаться и далеко не достигнуты цели, поставленные на Рио-де-Жанейрской конференции. Наблюдается, в частности, незначительный прогресс в области международного сотрудничества в деле мобилизации финансовых ресурсов и передачи технологии. Оратор подчеркивает, что официальная помощь в целях развития упала в 2000 году до своего самого низкого уровня — 0,22 процента от валового национального продукта развитых стран по сравнению с 0,35 процента в 1991 году.

60. Для того чтобы предстоящая Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, которая даст возможность подтвердить обязательства, принятые в Рио-де-Жанейро, увенчалась успехом, на ней должен быть рассмотрен целый ряд важнейших вопросов. Во-первых, на ней должны быть подтверждены принципы, установленные на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности принцип общей, но дифференцированной ответственности и принцип суверенных прав на ресурсы, и приняты меры по их осуществлению. Во-вторых, она должна способствовать полному выполнению Повестки дня на XXI век путем принятия конкретных программ. В-третьих, ее приоритетной целью должно быть оказание развивающимся странам поддержки в преодолении тех трудностей, с которыми они сталкиваются при осуществлении целей Повестки дня на XXI век, путем оказания им, в частности, финансовой и технической помощи. В этой связи следует рассматривать в комплексе секторальные и межсекторальные проблемы, с тем чтобы можно было разработать графики и программы, способствующие мобилизации финансовых ресурсов, передаче технологии и укреплению потенциала. В-четвертых, прения по вопросу о международном экологическом руководстве должны проводиться с учетом трех основных факторов устойчивого развития и резолюций Генеральной Ассамблеи и отражать мнения всех соответствующих сторон.

61. В заключение представитель отмечает, что его правительство, придающее большое значение Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, уже создало национальный подготовительный комитет и организовало подготовительное совещание на уровне стран Северо-Восточной Азии.

62. **Г-н Лоренсо** (Мексика), присоединяясь к заявлению, сделанному послом Чили от имени Группы Рио, говорит, что, по мнению его страны, ухудшение состояния окружающей среды порождает или усугубляет нищету во всем мире и, в свою очередь, в районах, страдающих от нищеты, природная среда еще больше ухудшается. Поэтому необходимо рационально использовать природные ресурсы в интересах достижения целей ликвидации нищеты и обеспечения устойчивого развития.

63. Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию дает международному сообществу

шеству благоприятную возможность подтвердить его обязательства по поддержке Рио-де-Жанейрской декларации и Повестки дня на XXI век, подытожить результаты, достигнутые в области охраны окружающей среды и устойчивого развития, рассмотреть новые возникшие задачи и активизировать свою деятельность; вместе с тем необходимо, чтобы ее участники договорились о едином плане работы на будущее и проявили политическую волю с целью обеспечить уважение принципа общей, но дифференцированной ответственности.

64. Мексика принимает активное участие в работе Межправительственной рабочей группы открытого состава по вопросам международного экологического руководства, плодотворная деятельность которой, заключающаяся в проведении подробного анализа нынешних недостатков институциональной структуры, а также потребностей и будущих направлений работы по укреплению международного экологического руководства, внесет важный вклад в процесс подготовки к Встрече на высшем уровне. Кроме того, будучи одной из 12 стран, на которые приходится две трети всех существующих видов планеты, Мексика подписала Картахенский протокол по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии. Она считает необходимым, чтобы деятельность по укреплению механизмов в рамках этого протокола осуществлялась в координации с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Всемирной торговой организацией (ВТО), и она призывает большее число государств подписать этот важный документ, который позволяет уточнить нормы в области биобезопасности. Мексика вновь заявляет также о своей поддержке Киотского протокола, отмечая, что она активизировала усилия по сокращению выбросов парниковых газов, хотя ее доля в общем объеме глобальных выбросов является минимальной. Она считает, что соглашения, заключенные на шестой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, заложили прочную основу для совместной деятельности всех стран мира по решению проблемы изменения климата при уважении принципа общей, но дифференцированной ответственности. Ведь для решения проблемы изменения климата необходимо обеспечить большую совместимость экономической и эко-

логической политики с учетом потребностей и особенностей каждой страны.

65. **Г-жа Георгиева** (Директор Департамента по вопросам окружающей среды Всемирного банка) говорит, что у международного сообщества нет другого выбора, кроме как добиться успешных результатов на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге, поскольку само его выживание зависит от решения стоящих в повестке дня вопросов, таких, как нищета, ухудшение состояния окружающей среды, изменение климата, мир и безопасность и распространение различных заболеваний, например СПИДа. Кроме того, оно как никогда заинтересовано в выполнении своих обязательств в период после событий 11 сентября, которые приведут к еще большему ухудшению положения бедных в развивающихся странах. Так, в 2002 году темпы экономического роста должны замедлиться на 0,5–0,75 процента, что приведет к обнищанию еще почти 10 миллионов человек. Жертвами экономических последствий этих ударов станут 20 000–40 000 детей в возрасте до пяти лет, не говоря уже о том, что нищета затрудняет борьбу с недоеданием и различными детскими заболеваниями.

66. В этом контексте следует расширить перспективы, открывающиеся перед миллионами людей, которые лишены возможности пользоваться благами социально-экономического прогресса, и это следует сделать экологически рациональным образом. Однако совокупное воздействие нехватки ресурсов и прироста населения затрудняет устойчивое развитие во многих бедных странах: некоторые развивающиеся страны теряют от 4 до 8 процентов своего валового внутреннего продукта из-за снижения производительности и утраты природных ресурсов в результате ухудшения состояния окружающей среды. Именно поэтому Совет управляющих Всемирного банка одобрил новую экологическую стратегию, направленную на поддержку таких форм развития, которые не наносят вреда здоровью и средствам существования населения и не мешают долгосрочному использованию природных ресурсов. Еще одним фактором, который также должен приниматься во внимание, являются конфликты и акты насилия, которые представляют собой причину некоторых из наиболее острых общемировых социально-экономических проблем, поскольку они препятствуют развитию, задействуют материаль-

ные, экономические и людские ресурсы и подрывают социальную структуру стран. Поэтому одним из центральных элементов стратегии Всемирного банка по сокращению масштабов нищеты являются профилактическая деятельность и восстановление.

67. Поскольку перед Встречей на высшем уровне стоят такие сложные задачи, необходимо, чтобы она не ограничивалась одной лишь темой окружающей среды, а проводила прения в рамках более широкого вопроса об устойчивости. Поэтому следующее издание «Доклада о мировом развитии», которое будет представлено на Встрече на высшем уровне, будет посвящено взаимосвязи между экономическим ростом, сокращением масштабов нищеты, социальной сплоченностью и окружающей средой. Всемирный банк выражает надежду, что этот доклад будет в значительной степени способствовать проведению мировых прений в период, когда частные лица и сообщества должны более эффективно и на долгосрочной основе управлять своими людскими, общественными, материальными и природными ресурсами и пересмотреть свои основные постулаты насчет использования богатств планеты и планирования экономического развития. Всемирный банк выражает пожелание, чтобы международное сообщество более активно добивалось реформы системы национальных счетов и оценки экономического роста и развития.

68. Всемирный банк продолжает также уделять внимание в своей работе взаимозависимости между устойчивым развитием и сокращением масштабов нищеты, придавая особое значение роли энергетических, водных и земельных ресурсов и продовольственной безопасности в развивающихся странах. Он поддерживает цели в области развития, которые были поставлены в Декларации тысячелетия и отныне входят в число основных показателей устойчивого развития. В преддверии Йоханнесбургской встречи на высшем уровне он будет оказывать помощь в финансировании проектов по осуществлению конкретных целей в областях окружающей среды и социального развития; разработает стратегии, нормы и практические инструменты, способствующие инвестициям частного сектора в экологически безопасную деятельность граждан, экологически чистую продукцию и экологические услуги, и создаст новаторские механизмы и новые рынки в целях удовлетворения экологических потребностей, такие, как Углеродный фонд-прототип (УФП) и

Партнерский фонд в защиту систем, находящихся в критическом состоянии (СЕПФ). Всемирный банк пытается также взять на себя социальную и экологическую ответственность в соответствующих местах своей работы, уменьшая воздействие своих зданий на окружающую среду и устанавливая нормы своего поведения в этой области. Международная финансовая корпорация (МФК) должна играть важную роль в поощрении предприятий к тому, чтобы они следовали по этому пути, осуществляя инвестиции в развивающихся странах на устойчивой и справедливой основе.

69. Таким образом, несмотря на широкомасштабный и внушительный объем Йоханнесбургской повестки дня, она даст реальную возможность активизировать совместную деятельность и усилия во имя всеобщего блага, если все участники — органы Организации Объединенных Наций, государственные органы управления, предприятия, городские и сельские общины, богатые и бедные страны — сообща возьмутся за решение тех колоссальных проблем, которые стоят перед человечеством, и решительно встанут на путь устойчивого развития.

70. **Г-н Сербини** (Бруней-Даруссалам), присоединяясь к заявлению, сделанному Председателем Группы 77 (от имени Группы и Китая), говорит, что Рио-де-Жанейрская конференция позволила международному сообществу составить точное определение устойчивого развития и договориться в целом о путях его достижения. К сожалению, в осуществлении этой цели был достигнут пока недостаточный прогресс. Как Генеральный секретарь подчеркнул в своем докладе (A/56/379), Встреча на высшем уровне пройдет в весьма ответственный период и станет поворотным пунктом в продвижении глобального общества к будущему, основанному на принципах устойчивого развития. Встреча на высшем уровне даст таким образом возможность заострить внимание на выполнении Рио-де-Жанейрских обязательств и определении конкретных направлений деятельности.

71. Поскольку экологические проблемы имеют обширный и сложный характер — ввиду связанных с ними политических, экономических и социальных последствий, — необходимо мобилизовать значительные средства для эффективного выполнения Повестки дня на XXI век: действительно, управление этой программой требует применения многосекторального подхода, позволяющего балансиро-

вать социально-экономическое развитие и освоение природных ресурсов и более полно осознавать региональные и международные последствия осуществляемой деятельности. Поэтому необходимо, чтобы развитые страны делились с развивающимися странами своими знаниями и опытом, которые позволили бы последним расширить свои возможности и навыки в области науки и техники, и чтобы такое партнерство способствовало осуществлению проектов местными силами. Необходимо на деле применять принцип «общей, но дифференцированной ответственности» и учитывать особенности каждой страны, независимо от того, идет ли речь о социальной структуре или о характере национальных целей в области экономического развития.

72. Бруней-Даруссалам намерен активизировать свои усилия в области управления природными ресурсами и устойчивого развития путем осуществления своей национальной экологической стратегии и деятельности на региональном уровне в рамках Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), в частности в целях решения проблемы смога.

73. В этом контексте долговечности окружающей среды будет в значительной степени способствовать другой необходимый элемент: распространение международным сообществом среди населения информации о важности охраны окружающей среды путем проведения просветительских кампаний и использования систем раннего оповещения, которые позволяли бы населению проявлять большую бдительность в случае возникновения экологических проблем.

74. **Г-н Цой** (Республика Корея) считает многообещающим тот факт, что на национальном, субрегиональном и региональном уровнях были организованы многочисленные мероприятия, направленные на успешное проведение Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Утвержденный новаторский подход, предусматривающий участие различных сторон, дает возможность выявить проблемы, характерные для каждого региона, и определить региональные перспективы будущей международной деятельности. Тем не менее не надо упускать из виду недостатки, присущие подобной деятельности, такие, как отсутствие транспарентности и неэффективность координации на всемирном уровне. Корейская делегация убеждена в том, что Встреча на высшем уровне укрепит политиче-

скую волю, необходимую для разработки нового плана деятельности на основе достигнутого прогресса и выявленных трудностей без пересмотра в то же время обязательств, принятых в Рио-де-Жанейро. На Встрече на высшем уровне должны быть также приняты во внимание последствия ускорившейся глобализации, о которой 10 лет назад в Рио-де-Жанейро еще не было сколько-либо четкого представления. Так, хотя глобализация открывает новые горизонты для развития, она приводит также к обострению неравенства и маргинализации, и поэтому центральной темой Встречи на высшем уровне должны быть ликвидация нищеты и устойчивое развитие в контексте глобализации.

75. В этой связи Республика Корея придает большое значение успешному проведению Международной конференции по финансированию развития в Монтеррее, поскольку этот форум позволит рассмотреть пути выполнения Повестки дня на XXI век, и она считает, что в процессе подготовки могли бы также учитываться цели, поставленные в Декларации тысячелетия. Она подчеркивает ту важную роль, которую различные стороны играют в процессе подготовки, и хотела бы также напомнить о полезности информационно-коммуникационных технологий, которые являются одной из движущих сил нового информационного общества.

76. На Встрече на высшем уровне следует также рассмотреть результаты, достигнутые в области международного экологического руководства: хотя за период после проведения Рио-де-Жанейрской конференции вопросами охраны окружающей среды стали заниматься самые различные учреждения, на данном этапе необходимо установить связи сотрудничества с целью рационализировать такую деятельность и обеспечить, чтобы при создании новых учреждений или пересмотре отношений между природоохранными органами должным образом учитывались долгосрочные последствия принимаемых мер и сложный характер стоящих перед ними задач.

77. Со своей стороны, Республика Корея поддерживает региональное сотрудничество в реализации Повестки дня на XXI век, принимает необходимые юридические меры и активно привлекает гражданское общество и местные общины к осуществлению соответствующих коллективных мероприятий и инициатив. Она намерена также внести средства в специальный целевой фонд, которые поможет деле-

гациям из развивающихся стран принять участие во Встрече на высшем уровне, и сыграть активную роль во всем процессе подготовки.

78. **Г-н Айяри** (Тунис), присоединяясь к заявлению, сделанному представителем Исламской Республики Иран от имени Группы 77 и Китая, говорит, что далеко не достигнуты цели, которые международное сообщество поставило перед собой в Рио-де-Жанейро в области устойчивого развития и охраны окружающей среды: состояние окружающей среды во всем мире продолжает ухудшаться, масштабы нищеты по-прежнему вызывают тревогу, разрыв между богатыми и бедными странами непрерывно увеличивается и практика, сложившаяся во всем мире в области потребления, производства и выбросов загрязнителей или токсичных веществ, по-прежнему не соответствует модели устойчивого развития. В условиях усиления опасностей, которые угрожают нарушить экологическое равновесие, необходимо уделять первостепенное внимание надлежащему освоению природных ресурсов и дальнейшему сохранению экологического равновесия и принимать энергичные меры по борьбе с такими стихийными бедствиями, как опустынивание.

79. В этом контексте Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию должна обсудить три основных фактора развития, каковыми являются экономический рост и развитие, социальное развитие и охрана окружающей среды, признав их взаимозависимость и подтвердив основополагающий принцип общей, но дифференцированной ответственности государств. Тунис придает также большое значение транспарентности процесса «Рио-де-Жанейро+10», в рамках которого после подведения итогов за последние 10 лет должны быть намечены конкретные мероприятия на будущее и составлен точный график осуществления Рио-де-Жанейрских обязательств в отношении, в частности, развития людских ресурсов и укрепления институционального потенциала, передачи экологически рациональных технологий и предоставления соответствующих финансовых ресурсов. Он выражает надежду, что Йоханнесбургская встреча на высшем уровне станет поворотным пунктом и позволит принять эффективные меры по борьбе с нищетой, которая является одной из причин ухудшения состояния окружающей среды.

80. Цель природоохранной политики Туниса заключается в поддержании экологического равнове-

сия, сохранении природных и людских ресурсов и проведении борьбы против различных форм загрязнения. Она направлена также на согласование потребностей развития с экологическими потребностями в интересах охраны природы, уменьшения опасностей, угрожающих природным ресурсам, и улучшения условий жизни населения. Подписав большинство международных конвенций по охране окружающей среды, Тунис одним из первых выполнил у себя соответствующие рекомендации Рио-де-Жанейрской встречи на высшем уровне: он разработал институциональные и юридические рамки для охраны окружающей среды, создал национальную комиссию по устойчивому развитию, подготовил национальную программу по выполнению Повестки дня на XXI век и включил задачу охраны окружающей среды в различные экономические и социальные планы. Эта политика осуществляется по трем основным направлениям: сохранение глобального экологического равновесия и разумное управление ресурсами страны; ограничение загрязнения приемлемыми рамками в соответствии с международными нормами и привлечение граждан к деятельности по охране окружающей среды и созданию условий для устойчивого развития. Неизбежным следствием этой политики стало применение новых подходов, нацеленных главным образом на ликвидацию причин нищеты и социальной изоляции, поощрение более рациональных и уместных моделей потребления и производства, регулирование прироста населения и охрану здоровья населения.

81. С учетом всех этих планов и согласно основным параметрам устойчивого развития уставленные показатели были перевыполнены: доля населения, живущего за чертой нищеты, уменьшилась с 7,6 процента в 1990 году до 4,2 процента в 2000 году. Это объясняется, с одной стороны, осуществлением глобальной стратегии, направленной на обеспечение минимального дохода, достаточного для всех граждан, и, с другой стороны, улучшением условий жизни в результате обеспечения всеобщего доступа к питьевой воде, электричеству и сетям связи и транспорта, а также модернизации медицинского оборудования.

82. При выполнении этой масштабной коллективной задачи, для которой мобилизуются усилия всего международного сообщества, необходимо, безусловно, не только использовать соответствующие

людские и материальные ресурсы, но и расширять международное сотрудничество в осуществлении конвенций по охране окружающей среды и пропагандировать новое всемирное партнерство и новую социальную этику, установление которых должно быть целью и желаемым результатом Йоханнесбургской встречи на высшем уровне.

83. **Г-жа Вьотти** (Бразилия) присоединяется к заявлению, сделанному Исламской Республикой Иран от имени Группы 77 и Китая, и к заявлению, сделанному Чили от имени Группы Рио. Она хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поделиться некоторыми предварительными замечаниями по итогам работы конференции стран Латинской Америки и Карибского бассейна, посвященной подготовке ко Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоялась в Рио-де-Жанейро 23 и 24 октября 2000 года. Эта конференция была организована на уровне министров при содействии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Выступая на открытии конференции, президент Фернанду Энрике Кардозу подтвердил твердую приверженность Бразилии курсу на устойчивое развитие и последовательное осуществление соглашений, заключенных в Рио-де-Жанейро примерно 10 лет тому назад. Он высказался за укрепление солидарности на основе принципа общей, но дифференцированной ответственности, такой, которая позволяет обеспечить правильное распределение обязанностей с возложением особой ответственности на ряд стран, традиционно игравших главенствующую роль в деле эксплуатации природных ресурсов планеты, и с предоставлением в распоряжение развивающихся стран необходимых средств для реализации целей устойчивого развития. Участники конференции приняли Рио-де-Жанейрскую программу действий в преддверии Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге, которая должна состояться в 2002 году. Участники констатировали, что достигнутый на международном и региональном уровнях значительный прогресс в деле распространения знаний, организационного строительства и разработки политики и нормативно-правовых документов, а также активизации участия гражданского общества способствовал более тесной интеграции природоохранных целей в процесс развития. Участники также выявили препятствия на пути достижения целей устойчивого разви-

тия, в частности отметили негативные последствия глобализации, вскрыли недостатки в работе по передаче технологии, несмотря на согласованные усилия стран региона по их устранению, и указали на нехватку ресурсов и сохраняющуюся проблему доступа продукции развивающихся стран на рынки развитых стран. Были приняты обязательства и определены направления дальнейшей деятельности, например, наращивание потенциала, укрепление институциональной базы и необходимость комплексного подхода. Участники конференции обратили внимание на важность активизации международного сотрудничества по многим направлениям, связанным с охраной окружающей среды и развитием, и обсудили, какую роль могли бы играть гражданское общество и основные группы населения в содействии устойчивому развитию. Они предложили уделять больше внимания соответствующим межсекторальным вопросам, в том числе вопросам финансирования, науки и техники, наращивания потенциала и уязвимости, включенным в повестку дня Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Что касается финансовых вопросов, то министры подчеркнули важное значение, которое они придают достижению целей в области государственной поддержки развития, а также необходимости активизации участия частного сектора в осуществлении проектов, направленных на содействие устойчивому развитию путем создания соответствующих стимулов, предоставления дополнительных средств в распоряжение Глобального экологического фонда, облегчения долгового бремени развивающихся стран — крупных должников и обеспечения доступа товаров из развивающихся стран на рынки развитых стран. Что касается передачи технологии, то они рекомендовали принять меры в целях создания эффективных механизмов содействия распространению экологических чистых технологий в интересах устойчивого развития. Учитывая уязвимость многих стран региона перед лицом природных катастроф, министры указали на важное значение планирования, проведения политики обустройства территории и создания систем оповещения об опасности стихийных бедствий и раннего предупреждения о них. Они рекомендовали разработать комплекс базовых показателей, в том числе показатель уязвимости, что позволило бы добиться прогресса в этой области. Наконец, они предложили для Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге в качестве центральной тему «По пути

к новой глобализации, обеспечивающей справедливое и устойчивое развитие для всех».

84. **Г-н Аль-Хазим** (Кувейт) говорит, что его страна участвовала во всех конференциях Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды и развития и с большим удовольствием примет участие во Встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге в сентябре 2002 года. Кувейт придает особое значение охране окружающей среды и региональному сотрудничеству в этой области. Вопросами окружающей среды занимается специальный орган, в распоряжении которого имеются все необходимые специалисты; это совет по охране окружающей среды, являющийся государственным консультативным учреждением, занимающимся сбором и обработкой данных и консультирующим по вопросам разработки политики. Помимо этого органа, вопросами окружающей среды занимается генеральное управление по окружающей среде. Необходимо также упомянуть о создании региональной организации со штаб-квартирой в Кувейте, которая ведает вопросами охраны морской среды. Кувейт придает важное значение своему членству в Совете по сотрудничеству стран Залива, органе, который за время своего существования добился заметных успехов во всех областях, и в частности в области охраны окружающей среды. Охрана окружающей среды является одним из важнейших критериев, которым должен отвечать любой выносимый на утверждение проект, независимо от того, кто является его спонсором: государство или частный сектор. На своей 18-й Встрече на высшем уровне, проведенной в Кувейте в 1997 году, главы государств — членов Совета утвердили единую систему удаления отходов, приняв закон, который защищает людей и окружающую среду от вредных последствий, связанных с производством, хранением и переработкой отходов.

85. Кувейт твердо убежден в существовании тесной связи между бедностью и ухудшением состояния окружающей среды. Природоохранные меры должны сопровождаться мерами по ликвидации нищеты. В этой связи необходимо руководствоваться положениями Декларации, принятой министрами в Мальмё, и резолюциями Совета управляющих ЮНЕП. Опираясь на поддержку государств-членов, Кувейт выступил с инициативой включения в повестку дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи

пункта «Проведение международного дня предотвращения эксплуатации окружающей среды во время войны и вооруженных конфликтов», идущей, по мнению оратора, в одном русле с решениями, принятыми в связи с Саммитом тысячелетия, на котором государства-члены обязались проявлять уважение к природе в интересах будущих поколений и обеспечивать охрану общей окружающей среды.

86. **Г-н Бенмехиди** (Алжир) говорит, что Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию должна дать объективную и беспристрастную оценку ходу осуществления Повестки дня на XXI век. Как явствует из доклада Генерального секретаря о подготовке к Встрече на высшем уровне (A/56/379), высказанную на различных подготовительных совещаниях озабоченность разделяет большинство развивающихся стран. Речь идет о вызывающем тревогу состоянии окружающей среды, росте масштабов нищеты, обеспокоенности негативными последствиями глобализации для развивающихся стран и слаборазвитой инфраструктуре в этих странах, низком объеме финансовых ресурсов, выделяемых на цели развития и, конечно, о проблеме внешней задолженности. В докладе также говорится о четком осознании, особенно в Африке, важного значения таких основных факторов, как мир и безопасность, укрепление демократии и защита прав человека и благое управление на всех уровнях для создания условий, способствующих устойчивому развитию. Вместе с тем очевидно, что в рамках подготовительного процесса на передний план уже выдвинулись такие задачи, решения которых добиваются развивающиеся страны, как укрепление их институционального потенциала, необходимость использования достижений науки и техники в целях развития и передача технологии, а также такое безотлагательное требование, как обеспечение устойчивого развития финансированием в соответствии со справедливым принципом общей, но дифференцированной ответственности путем предоставления кредитов на льготных условиях или посредством прямых иностранных инвестиций.

87. Последующие этапы подготовительного процесса будут, несомненно, носить на себе отпечаток дебатов по проблеме причинной связи между ухудшением состояния окружающей среды и расширением масштабов нищеты, которую уже исчерпывающе обсудили и разрешили участники Встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро, подчеркнув в

Повестке дня на XXI век паритет экономического, социального и экологического аспектов устойчивого развития.

88. В этой связи представляется крайне желательным не допустить того, чтобы на первой основной сессии Подготовительного комитета в январе 2002 года сложилась ситуация, в которой какая-либо из сторон настаивала бы на первоочередности одной из трех главных составляющих устойчивого развития, каковыми являются экономический рост, социальное развитие и охрана окружающей среды. В целом же с точки зрения самого развития было бы целесообразнее сосредоточить усилия на обеспечении более тесной увязки и координации между мероприятиями в связи с международной конференцией по финансированию развития и процессом Рио-де-Жанейро+10. Рост взаимозависимости стран и регионов в результате глобализации и переплетения экономической, социальной и экологической сфер обуславливает необходимость принятия глобальных мер в рамках глобального подхода.

89. По мнению Алжира, в налаживании и развитии этих глобальных партнерских отношений главную роль должна играть Организация Объединенных Наций. Поэтому Алжир поддерживает предложение о создании международного природоохранного органа, в рамках которого ЮНЕП занимала бы центральное место.

90. В заключение оратор говорит, что он не сомневается в том, что международное сообщество сумеет определить недостатки, выявленные в ходе осуществления Повестки дня на XXI век, и на основе консенсуса выработать решение по их устранению.

91. **Г-жа Сингх** (Индия) присоединяется к заявлению, сделанному представителем Исламской Республики Иран от имени Группы 77 и Китая. Она говорит, что уже существует международный консенсус в отношении основных принципов, концепций и параметров устойчивого развития. Эти принципы, концепции и параметры получили отражение в Рио-де-Жанейрской декларации и в Повестке дня на XXI век, которые не потеряли своей актуальности. Что касается развивающихся стран, то для них экономический рост и ликвидация нищеты остаются абсолютными приоритетами. Индия считает, что не надо пересматривать Повестку дня на XXI век на

Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию. На этой встрече усилия должны быть сосредоточены на выявлении трудностей и препятствий, с которыми пришлось столкнуться в ходе ее осуществления, и на поиске практических мер по их преодолению на основе принципа общей, но дифференцированной ответственности.

92. На специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1997 года, посвященной оценке хода осуществления Повестки дня на XXI век, ее участники констатировали значительный прогресс, достигнутый на национальном уровне, но одновременно с этим указали на безотлагательную необходимость устранения существенных недостатков в деле выполнения международных обязательств, добровольно взятых на себя развитыми странами и касающихся оказания помощи развивающимся странам или признания ответственности за ранее проведенную индустриализацию, а также порожденные ею неэффективные способы производства и потребления.

93. С учетом ограниченности средств, которые имеются в распоряжении развивающихся стран, и непрочности их институциональной базы эти страны нуждаются в помощи со стороны международного сообщества в реализации принимаемых ими мер по достижению целей устойчивого развития. Индия надеется, что на Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге удастся договориться об обязательствах — и конкретных сроках их выполнения — в отношении практических мер, касающихся, в частности, передачи развивающимся странам экотехнологий на льготных условиях и имеющих в их распоряжении финансовых ресурсов. Другим важным моментом является обеспечение в мире условий, которые способствовали бы развитию и позволяли бы развивающимся странам участвовать в нормотворческой деятельности и принятии решений, а также создание справедливой регламентированной и недискриминационной системы торговли. Индия надеется на достижение позитивных результатов при рассмотрении этих вопросов на международной конференции по финансированию развития и на предстоящей конференции министров государств — членов ВТО.

94. Индия поддерживает призыв о массовом участии в подготовке к проведению Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге. Она уже начала подготовку к Встрече и создала с этой целью организационную структуру. Индия участвовала в организо-

ванном в сентябре в Коломбо совещании стран субрегиона Южной Азии и собирается принять участие в совещании стран Азиатско-Тихоокеанского региона, которое состоится в Камбодже в ноябре.

95. Вопросы управления должны рассматриваться в более широком контексте, не ограниченном природоохранной тематикой. Необходимо учитывать наличие и роль других многочисленных международных организаций, добивающихся реализации целей устойчивого развития. Любая не учитывающая этого основополагающего фактора структура окажется оторванной от реальной действительности и не сможет функционировать.

96. Делегация Индии надеется на то, что на Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге будет дан новый импульс развитию партнерских отношений в мире с учетом особых потребностей развивающихся стран и в направлении реализации целей, поставленных на Конференции по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро и на Саммите тысячелетия.

97. **Г-жа Пиа-Комелла** (Андорра) с удовлетворением констатирует, что благодаря проведению совещаний «за круглым столом» и консультаций с участвующими сторонами удалось добиться массового и динамичного участия в подготовительном процессе и определить ключевые вопросы, которые необходимо будет рассмотреть на Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге. Андорра смогла принять участие в европейском региональном подготовительном совещании, состоявшемся 23 и 24 сентября в Женеве. Начинают формироваться приоритетные темы, что необходимо будет учесть при выработке направлений работы, придерживаясь которых международное сообщество сможет подтвердить свою приверженность курсу на устойчивое развитие. В этой связи было бы, вероятно, целесообразно до начала второй сессии Подготовительного комитета в предварительном порядке обобщить итоги всех региональных совещаний «за круглым столом».

98. Что касается Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге, то общей задачей должно быть укрепление приверженности международного сообщества достижению целей устойчивого развития. Это предполагает готовность правительств не только выполнить обязательства, взятые ими с 1992 года, но и ставить перед собой новые задачи или мобили-

зовывать дополнительные средства на их реализацию. В качестве первого шага необходимо дать объективную оценку прогрессу, достигнутому после проведения Конференции в Рио-де-Жанейро, с тем чтобы затем разработать ряд конкретных и реалистичных инициатив по улучшению хода осуществления Повестки дня на XXI век в последующие годы. В то же время Андорра разделяет точку зрения Генерального секретаря о том, что на Всемирной встрече на высшем уровне особое внимание должно быть уделено следующим вопросам: а) нищета и борьба за ее искоренение; б) охрана, сохранение и рациональное использование зон и экосистем, необходимых для обеспечения устойчивого развития, и сохранение здоровой среды на всей планете; в) укрепление потенциала и развитие международного сотрудничества; г) место Африки в процессе глобализации и последствия глобализации для устойчивого развития континента и в целом; д) феномен сверхпотребления, неразрывно связанный с нынешними способами производства, от которого в значительной мере зависит воздействие, оказываемое западными странами на окружающую среду.

99. Андорра уделяет особое внимание подготовке к Встрече на высшем уровне; с этой целью она сейчас занимается изучением различных конвенций. Андорра собирается в ближайшее время присоединиться к Конвенции о борьбе с опустыниванием, Венской конвенции о защите озонового слоя и Конвенции о биологическом разнообразии. Помимо этого она опробует практические методы реализации Повестки дня на XXI век, в том числе на местном уровне, где ряд администраций выступили с инициативой разработки собственной модели развития в новом веке. На национальном уровне министерство по охране окружающей среды развернуло работу по созданию механизма для интеграции принципов устойчивого развития в политику разных секторов.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.